

# Buletin informativ

## Măsura ISPA Satu Mare

Nr. 6 - Noiembrie 2008

Acest buletin informativ este publicat de două ori pe an și este finanțat de Uniunea Europeană prin programul ISPA

### EDITORIAL

Dragi cititori,

A sosit momentul unui nou buletin informativ al Măsurii ISPA Satu Mare.

În acest număr al buletinului informativ veți putea citi cum au evoluat în ultimele luni activitățile proiectului „Îmbunătățirea sistemelor de alimentare cu apă potabilă, colectare a apelor uzate și a stației de epurare în municipiul Satu Mare”.

Buletinul descrie în principal evenimentul din 29 septembrie 2008, organizat de SC APASERV SATU MARE SA, cu ocazia finalizării lucrărilor din cadrul Măsurii ISPA Satu Mare. De asemenea, prezintă informații despre componentele de lucrări și beneficiile proiectului ISPA Satu Mare, ca urmare a investițiilor realizate: reabilitarea stației de tratare a apei potabile de la Mărtinești, reabilitarea sistemului de furnizare a apei brute, reabilitarea stației de epurare a apelor uzate, precum și reabilitarea sistemului de canalizare și a stațiilor de pompare a apelor uzate.

În speranța că veți găsi în egală măsură utilă și plăcută această lectură, vă invităm să ne comunicați impresiile dumneavoastră despre proiect la oricare din adresele de contact înscrise la căsuța redacțională de la pagina a 4-a.



Foto: Ervin SCHEFLER

Conferința de presă organizată cu ocazia finalizării lucrărilor ISPA din municipiul Satu Mare

## S-au finalizat lucrările ISPA Satu Mare

Cu sprijin european,  
apă mai bună și un mediu curat pentru sătmăreni

Cea mai mare investiție din municipiul Satu Mare, finanțată de Uniunea Europeană prin programul ISPA (Instrument Structural de Pre-Aderare), măsura privind „Îmbunătățirea sistemelor de alimentare cu apă potabilă, colectare a apelor uzate și a stației de epurare în municipiul Satu Mare” a fost recepționată de SC APASERV SATU MARE SA împreună cu Primăria Municipiului Satu Mare în data de 29 septembrie 2008. Ministrul Mediului și Dezvoltării Durabile, Attila Korodi, și secretarul de stat în Ministerul Economiei și Finanțelor, Eugen Teodorovici, alături de alți invitați din țară și de peste hotare au fost prezenți la Satu Mare, la recepționarea primei măsuri ISPA, din cele 32 în sectorul de mediu derulate în România. Delegația s-a deplasat la stația de tratare a apei potabile și la stația de epurare pentru a vedea la fața locului modernizările efectuate.



Foto: Ervin SCHEFLER

Vizita delegației la stația de epurare reabilitată

UNIUNEA EUROPEANĂ



Proiect finanțat prin ISPA



SC APASERV SATU MARE SA

## Măsura ISPA Satu Mare în valoare de aproape 37,5 milioane de euro

Cei peste 115.000 de locuitori ai municipiului Satu Mare vor beneficia de servicii îmbunătățite de alimentare cu apă și canalizare, ca urmare a implementării cu succes a acestei măsuri.



Foto: Ervin SCHEFLER

Vizita delegației la stația de tratare a apei potabile de la Mărtinești

Demersurile obținerii fondurilor ISPA au început în anul 1999 cu întocmirea primelor studii și a aplicației ISPA. Contractul de finanțare a fost semnat în decembrie 2002, iar primele lucrări au fost demarate în 2005, după finalizarea licitațiilor internaționale pentru contractele de asistență tehnică și de lucrări.

Bugetul alocat pentru întregul proiect „Îmbunătățirea sistemelor de alimentare cu apă potabilă, colectare a apelor uzate și a stației de epurare în municipiul Satu Mare” este de aproape 37,5 milioane de euro, din care 71% reprezintă finanțare nerambursabilă a Uniunii Europene, restul de 29% fiind cofinanțat de Municipiul Satu Mare, prin contractarea unui împrumut de la Banca Europeană de Investiții. Sprijinul nerambursabil al Uniunii Europene va acoperi aproape trei sferturi din costuri, care nu se vor regăsi în tariful pe care locuitorii municipiului Satu Mare îl vor plăti pentru serviciile îmbunătățite de alimentare cu apă și de canalizare.

Întregul proiect ISPA Satu Mare va contribui în mod substanțial la îmbunătățirea sănătății populației și la protecția mediului. Acest lucru se va realiza prin creșterea siguranței în exploatare și asigurarea unor servicii de calitate în furnizarea apei potabile, colectarea și tratarea apelor uzate, în conformitate cu legislația română și a UE. De asemenea, va reduce risipa și pierderile de apă, atât în sistemul de captare a apei, cât și în sistemul de canalizare.

## Componentele proiectului ISPA Satu Mare

Proiectul ISPA Satu Mare este unul complex, cuprinzând patru componente de lucrări și două componente de asistență tehnică, după cum urmează:

### Reabilitarea stației de tratare a apei potabile de la Mărtinești

Prima lucrare, începută în anul 2005 de către firma AQUA Engineering GmbH, din Austria, pentru reabilitarea stației de tratare a apei potabile de la Mărtinești, are ca rezultat reabilitarea obiectivelor principale din



Foto: Anton SZENDREI

Stația de la Mărtinești: Stația de filtrare treapta a II-a după reabilitare

stație: filtrele de apă, sistemul de aerare, stația de pompare, decantoarele pentru apa de spălare a filtrelor, stațiile de dozare chimică, căminele de vane, precum și reabilitarea instalațiilor electrice și a tuturor conductelor. De asemenea, cuprinde și modernizarea laboratorului stației, în vederea asigurării analizelor de mare precizie.



Foto: Anton SZENDREI

Stația de la Mărtinești: spectrofotometru cu absorbție atomică, unul dintre echipamentele cu care a fost dotat laboratorul stației

Bugetul alocat pentru reabilitarea stației de tratare a apei potabile este de aproape 6,2 milioane de euro, finanțarea fiind asigurată integral de Uniunea Europeană, din fonduri nerambursabile ISPA.



Stația de la Mărtinești: Stația de medie tensiune reabilitată

Foto: Anton SZENDREI

Stația de la Mărtinești a fost dată în folosință în anul 1970. Starea sa precară a cauzat în ultimii ani depășiri tot mai frecvente ale Directivei UE pentru Apă Potabilă 98/83/CE, în special privind conținutul de fier și mangan. După reabilitare, stația va furniza apă potabilă de înaltă calitate, la standarde europene, în regim de continuitate, fără întreruperi, contribuind în mod substanțial la îmbunătățirea sănătății populației. Ea va acoperi întregul necesar de apă potabilă al municipiului Satu Mare. Stația veche, din Grădina Romei, construită în anul 1926, nu va mai fi necesară, și va fi definitiv închisă.



Tabloul de control SCADA la un puț de captare a apei

Foto: Arhivă Halcrow-Sweco JV

### Reabilitarea sistemului de furnizare a apei potabile

A doua lucrare, începută în august 2006 de către firma KEVIÉP Kft. din Ungaria, pentru reabilitarea sistemului de furnizare a apei brute, are ca rezultat reparația și reechiparea a 15 puțuri care în prezent nu funcționează, reabilitarea altor 39 puțuri de captare a apei, înlocuirea secțiunilor de oțel și a porțiunilor cu defecțiuni ale conductelor existente, respectiv instalarea a circa 6 km de conductă de aducțiune nouă către stația de tratare a apei potabile. Această operațiune este deosebit de importantă pentru a asigura alimen-



Puț de captare a apei reabilitat

Foto: Arhivă Halcrow-Sweco JV

tarea continuă cu apă brută a uzinei de la Mărtinești. De remarcat că au existat defecțiuni frecvente pe cei 22,5 km de conducte de aducțiune existente (peste 40 de defecțiuni pe an), dintre care unele au determinat oprirea temporară a uzinei, pentru remedieri.

Întregul proces de captare, pompare și tratare a apei a fost optimizat cu ajutorul unui sistem SCADA (sistem de înregistrare, monitorizare și control automatizat al datelor). Valoarea investiției pentru reabilitarea sistemului de furnizare a apei brute este de 5,1 milioane de euro. Finanțarea este asigurată integral de Uniunea Europeană, din fonduri nerambursabile ISPA.

Lucrarea este deosebit de importantă pentru a asigura alimentarea continuă cu apă brută a uzinei de la Mărtinești, contribuind astfel în mod decisiv la furnizarea fără întreruperi și la presiune constantă a apei potabile către populația municipiului Satu Mare.

### Reabilitarea stației de epurare

Cea mai complexă lucrare din cadrul Măsurii ISPA Satu Mare, începută în anul 2007 de către firma SISTEM YAPI INŞAAT VE TICARET A.Ş. din Turcia, este cea de reabilitare a stației de epurare a apelor uzate, constând din reabilitarea ambelor trepte de epurare (mecanică și biologică), incluzând reabilitarea construcțiilor, echiparea cu utilaje și instalații mecanice și electrice noi. De asemenea, lucrările de reabilitare au cuprins și reabilitarea procesului pentru prelucrarea nămolului și completarea cu instalații de deshidratare, realizarea unei trepte de dezinfecție cu ultraviolete a apei epurate înainte de deversarea în râul Someș, și echiparea stației cu o instalație de co-generare de energie electrică și termică.

Investiția are ca rezultat principal modernizarea și reechiparea stației de epurare din municipiul Satu Mare, în vederea atingerii standardelor europene privind calitatea apei uzate deversate în râul Someș, râu care traversează granița româno-ungară la numai 10 km de la ieșirea din municipiu. Tehnologia implementată la stația de epurare va permite, pe lângă epurarea apelor uzate, și tratarea nămolurilor rezultate din procesul de epurare în conformitate cu directivele europene de mediu. Totodată va fi posibilă și epurarea debitului suplimentar de apă reziduală rezultat ca urmare a extinderii rețelei de canalizare.

Valoarea investiției se ridică la aproape 12,5 milioane de euro. Finanțarea este asigurată în proporție de 13% de Uniunea Europeană, din fonduri nerambursabile ISPA, și în proporție de 87% de Municipiul Satu Mare, prin



Foto: Arhivă Halcrow-Sweco JV

Stația de epurare: decantor primar reabilitat

contractarea unui împrumut de la Banca Europeană de Investiții. Ca urmare a investiției, Satu Mare beneficiază de o stație de epurare adusă la standarde europene, care va contribui în mod substanțial la protecția și îmbunătățirea calității mediului, în mod particular la îmbunătățirea calității apei râului Someș.

### Reabilitarea sistemului de canalizare

Ultima componentă de lucrări, reabilitarea sistemului de canalizare și a stațiilor de pompare a apelor uzate din municipiul Satu Mare, începută în anul 2007 de către consorțiul MO-VA Satu Mare, are ca



Foto: Arhivă Halcrow-Sweco JV

Stația de epurare: deznisipator reabilitat

rezultat reabilitarea principalelor colectoare, inclusiv cel de-a lungul digului din Micro 16 (pe malul stâng al râului Someș), reabilitarea a 7 stații de pompare intermediare, și aproximativ 13 km dintre cele mai deteriorate conducte de canalizare de pe 22 străzi din municipiul Satu Mare. Aceste operațiuni sunt deosebit de importante pentru eliminarea principalelor probleme existente în sistemul de canalizare, și anume infiltrațiile mari de apă freatică în sistemul de canalizare și pierderile de apă reziduală datorate stării precare a conductelor de canalizare (spărturi, îmbinări defectuoase, etc.).



Foto: Arhivă Halcrow-Sweco JV

Stația de epurare: rezervor nou pentru acumularea gazelor rezultate din procesul de fermentare a nămolului (gazometru)

S-a redus astfel riscul de surpări, de scurgeri și de infiltrații de apă, respectiv va dispărea mirosul neplăcut emanat de conductele de canalizare înfundate pe raza municipiului Satu Mare.

Valoarea investiției este de aproape 8,1 milioane de euro. Finanțarea este asigurată integral de Uniunea Europeană, din fonduri nerambursabile ISPA.



Foto: Ervin SCHEFLER

Instalații hidraulice și pompe reabilitate din stația de pompare SP Micro 17

Întregul Proiect ISPA Satu Mare a fost dus la îndeplinire de SC APASERV SATU MARE SA prin Unitatea de Implementare a Proiectului, cu sprijinul a două consorții internaționale, Fichtner-Plancenter care a asigurat asistență tehnică pentru achiziții și implementarea proiectului, respectiv Halcrow-Sweco care a asigurat asistență tehnică pentru supervizarea lucrărilor.

**Pentru mai multe detalii privind proiectul ISPA Satu Mare vă invităm să vizitați pagina de web [www.ispa-satumare.ro](http://www.ispa-satumare.ro).**

UNIUNEA EUROPEANĂ



Proiect finanțat prin ISPA

Editorul acestui buletin informativ este SC APASERV SATU MARE SA  
Adresa: Str. Gara Ferăstrău nr. 9/A, cod 440210, Satu Mare, România  
Tel.: 0261-759-080; Fax: 0261-721-056

E-mail: [aps@apaservsm.ro](mailto:aps@apaservsm.ro); [piusatumare@sm.rdsnet.ro](mailto:piusatumare@sm.rdsnet.ro)

Redactor material: BALOG Ágnes Krisztina

Adresa pentru eventuale reclamații: [ispa@mfinante.ro](mailto:ispa@mfinante.ro)

Data publicării: Noiembrie 2008

Tipărit la: Tipografia “Informația Zilei” Satu Mare

„Conținutul acestui material nu reprezintă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene”